중화인민공화국저작권법실시조례

제1조 《중화인민공화국저작권법(中華人民共和國著作權法)》(이하 ‘저작권법’으로 약칭한다)에 근거하여 이 조례를 제정한다.

제2조 저작권법에서 저작물이란 문학·예술·과학 영역 내에서 독창성을 구비하고 모종의 유형형식으로 복제할 수 있는 지적 성과물을 말한다.

제3조 저작권법에서 창작이란 문학·예술·과학 저작물을 직접 생산하는 지적활동을 말한다.

타인의 창작을 위하여 업무를 조직하고 자문의견·물질조건을 제공하거나 기타 보조업무를 진행하는 것은 모두 창작으로 간주하지 아니한다.

제4조 저작권법과 이 조례 중 저작물의 정의는 다음과 같다.

(一)문학저작물이란 소설·시구·산문·논문 등 문자 형식으로 표현된 저작물을 말한다.

(二)구술저작물이란 즉흥의 연설·수업·법정변론 등 구두 언어의 형식으로 표현된 저작물을 말한다.

(三)음악저작물이란 가곡·교향곡 등 부르거나 연주할 수 있는 가사가 있거나 가사가 없는 저작물을 말한다.

(四)희극저작물이란 연극·가극·지방극 등 무대를 제공하여 연출하는 저작물을 말한다.

- (五) 곡예저작물이란 만담(相聲)·쾌서(快書)¹·대고(大鼓)²·평서(評書)³ 등 설창을 주요 형식으로 표현하는 저작물을 말한다.
- (六) 무용저작물이란 연속적인 동작·자세·표정 등을 통하여 사상·감정을 표현하는 저작물을 말한다.
- (七) 잡기예술저작물이란 잡기·마술·곡예 등 형체동작과 기교를 통하여 표현하는 저작물을 말한다.
- (八) 미술저작물이란 회화·서법·조각 등 선·색채 또는 기타 방식으로 구성된 심미적 의의가 있는 평면 또는 입체의 조형예술의 저작물을 말한다.
- (九) 건축저작물이란 건축물 또는 구축물의 형식으로 표현한 심미적 의의가 있는 저작물을 말한다.
- (十) 촬영저작물이란 기계를 사용하여 감광재료 또는 기타 매개체 상에 객관적인 물체형상을 기록하는 예술저작물을 말한다.
- (十一) 영화저작물과 영화를 촬영하여 제작하는 방식과 유사하게 창작한 저작물이란 일정한 매개체 상에 촬영·제작하고 일련의 더빙 또는 무음의 화면으로 구성되어 있으며 적당한 장치를 사용

---

¹ 쾌서(快書) : 동판 혹은 죽판으로 된 리듬 악기로 반주를 하고 압운된 내용을 이야기하는 설창 문예의 일종.

² 대고(大鼓) : 鼓(북)·板(박자판)·三弦(삼현금) 등의 반주에 맞춰 운문으로 된 이야기를 연기와 노래로 풀어 나가며, 간혹 대사를 끼워 넣는 설창 문예의 일종.

³ 평서(評書) : 질부채·손수건·땃따기 등의 도구를 사용하며 주로 장편의 고사를 이야기하는 설창 문예의 일종.

하여 방영하거나 기타의 방식으로 전파하는 저작물을 말한다.

(十二)도형저작물이란 시공·생산을 위하여 제작한 공정설계도·제품 설계도 및 지리현상을 반영하고 사물원리 또는 구조를 설명한 지도·안내도 등 저작물을 말한다.

(十三)모형저작물이란 전시·실험·관측 등의 용도를 위하여 물체의 형상과 구조에 근거하여 일정한 비례로 제작한 입체저작물을 말한다.

제5조 저작권법과 이 조례 중 용어의 의미는 다음과 같다.

(一)시사뉴스란 신문·간행물·라디오방송국·텔레비전방송국 등 매체를 통하여 보도하는 단순한 사실의 소식을 말한다.

(二)녹음제작품이란 모든 연기에 대한 음성과 기타 음성의 녹음저작물을 말한다.

(三)녹화제작품이란 영화저작물 및 영화제작과 유사 방법으로 창작한 저작물 이외의 모든 더빙 또는 무음의 화면이 연속되는 형상·도안의 녹화저작물을 말한다.

(四)녹음제작자란 녹음저작물의 최초 제작자를 말한다.

(五)녹화제작자란 녹화저작물의 최초 제작자를 말한다.

(六)연기자란 배우·공연기관 또는 기타 연기문학·예술저작물의 사 람을 말한다.

제6조 저작권은 저작물의 창작 완성일로부터 발생한다.

제7조 저작권법 제2조 제3항에서 규정하는 최초로 중국 국경 내에서 출판된 외국인·무국적자의 저작물의 저작권은 최초로 출판한 날로부터 보호를 받는다.

제8조 외국인·무국적자의 저작물이 중국 국경 외에서 최초로 출판한 후 30일 내에 중국 국경 내에서 출판된 경우 당해 저작물을 중국 국경 내에서 동시에 출판한 것으로 간주한다.

제9조 합작저작물이 분할하여 사용할 수 없는 경우 당해 저작물의 저작권은 각각의 합작저작자가 공동으로 소유하며 협상을 통하여 함께 행사한다. 협상에 도달하지 아니한 경우 또한 정당한 사유가 없는 경우 어떠한 일방도 타방이 양도 이외의 기타 권리의 행사를 저지하여서는 아니 된다. 단, 획득한 수익은 마땅히 모든 합작저작자에게 합리적으로 공동 분배하여야 한다.

제10조 저작권자가 타인이 당해 저작물을 영화저작물 및 영화저작물 제작과 유사 방법으로 창작하는 저작물로의 각색을 허가한 경우 당해 저작물에 필요한 각색을 허용한 것으로 간주한다. 단, 이러한 각색은 원저작물을 왜곡하여서는 아니 된다.

제11조 저작권법 제16조 제1항의 직무저작물 관련 규정에서 “작업임무”란 공민이 당해 법인 또는 당해 조직에서 이행하여야 하는 직책을 말한다.

저작권법 제16조 제2항의 직무저작물 관련 규정에서 “물질기술조

전”이란 당해 법인 또는 당해 조직이 국민의 창작 완성을 위해 전문적으로 제공한 자금·설비·자료를 말한다.

제12조 직무저작물을 완성한 후 2년 이내에 기관의 동의를 거쳐 저작자가 제삼자에게 기관이 사용하는 동일한 방식으로 저작물을 사용하도록 허가하여 획득한 보수에 대하여 저작자가 기관과 약정한 비율로 분배한다.

저작물 완성된 후 2년의 기한은 저작자가 기관에 저작물을 교부한 날로부터 기산한다.

제13조 저작자 신분이 분명하지 아니한 저작물은 저작물 원본의 소유자가 서명권 이외의 저작권을 행사한다. 저작자 신분이 확인된 후에는 저작자 또는 그 승계인이 저작권을 행사한다.

제14조 합작 저작자 중 1명이 사망한 후 합작 저작물에 대하여 그가 향유하는 저작권법 제10조 제1항 (五)부터 (十七)까지 규정하는 권리에 대하여 승계인이 없고 수증인도 없는 경우 기타 합작저작자가 향유한다.

제15조 저작자가 사망한 후 당해 저작권 중 서명권·수정권 및 저작물의 완전성 보호권은 저작자의 승계인 또는 수증인이 보호한다.

저작권이 승계할 자가 없거나 또한 수증인도 없는 경우 당해 서명권·수정권 및 저작물의 완전성 보호권은 저작권 행정관리부서가 보호한다.

제16조 국가가 저작권을 향유하는 저작물의 사용은 국무원 저작권행정관리부

서가 관리한다.

제17조 저작자가 생전에 발표하지 아니한 저작물은 만약 저작자가 발표하지 아니함을 명확히 하지 아니한 경우 저작자가 사망한 후 50년 이내에 그 발표권은 승계인 또는 수증인이 행사할 수 있다. 승계인이 없거나 또한 수증인도 없는 경우 저작물 원본의 소유인이 행사한다.

제18조 저작자 신분이 분명하지 아니한 저작물에 있어 저작권법 제10조 제1항 제(五)부터 (十七)까지 규정하는 권리의 보호기한은 작품을 최초로 발표한 후 50년째의 12월 31일에 만료된다. 저작자의 신분이 확인된 후에는 저작권법 제21조의 규정을 적용한다.

제19조 타인의 저작물을 사용한 경우 마땅히 저작자 성명·저작물 명칭을 명시하여야 한다. 단, 당사자가 별도의 약정이 있거나 저작물 사용방식의 특성 상 명시할 수 없는 경우는 제외한다.

제20조 저작권법에서 이미 발표한 저작물이란 저작권자가 스스로 또는 타인이 대중에게 공개하도록 허가한 저작물을 말한다.

제21조 저작권법 유관규정에 의거하여 저작권자의 허가를 받지 아니하고 사용할 수 있는 이미 발표한 저작물을 사용할 경우 당해 저작물의 정상적 사용에 지장을 주어서는 아니 되며 또한 불합리하게 저작권자의 합법적인 권익에 해를 입혀서도 아니 된다.

제22조 저작권법 제23조·제32조 제2항·제39조 제3항의 규정에 의거한 저작물 사용에 대한 보수 기준은 국무원 저작권행정관리부서가 국무원

가격주관부서와 회동하여 제정·공포한다.

제23조 타인의 저작물을 사용하는 경우 마땅히 저작권자와 사용허가계약을 체결하여야 하며 사용을 허가하는 권리가 독점사용권인 경우 마땅히 서면형식을 채택하여야 하나 단, 신문사·잡지사에서 저작물을 게재하는 경우는 제외한다.

제24조 저작권법 제24조가 규정하는 독점사용권의 내용은 계약으로 약정하며 계약에서 약정하지 아니하였거나 약정이 분명하지 아니한 경우 피허가인이 저작권자를 포함한 그 어떠한 자도 동일한 방식으로의 저작물을 사용하는 것을 배제할 권한이 있는 것으로 간주한다. 계약에서 별도의 약정이 있는 경우를 제외하고 피허가인이 제3자가 동일한 권리를 행사하도록 허가하는 경우 반드시 저작권자의 허가를 취득하여야 한다.

제25조 저작권자와 독점사용허가계약·양도계약을 체결한 경우 저작권 행정관리부서에 등록할 수 있다.

제26조 저작권법 및 이 조례에서 말하는 저작권과 관련한 권익이란 출판자가 그가 출판한 도서와 간행물의 판식설계에 대하여 향유하는 권리, 연극자가 자신의 연기에 대하여 향유하는 권리, 녹음녹화제작자가 그가 제작한 녹음녹화제작품에 대하여 향유하는 권리, 라디오방송국·텔레비전방송국이 그가 제작한 라디오방송·텔레비전방송 프로그램에 대하여 향유하는 권리를 말한다.

제27조 출판자·연기자·녹음녹화제작자·라디오방송국·텔레비전방송국의 권리 행사는 사용되는 저작물과 원저작물 저작권자의 권리에 손해를 조성하여서는 아니 된다.

제28조 도서출판계약 중 도서출판자가 독점출판권을 향유한다고 약정하였으나 그 구체적인 내용을 명확히 하지 않은 경우 도서출판자가 계약 유효기간 내에 계약에서 약정한 지역범위 내에서 동종 문자의 원판·개정판·출판도서의 독점권리를 향유하는 것으로 간주한다.

제29조 저작권자가 도서출판자에게 발송한 두 통의 주문서가 6개월 이내에 이행되지 아니한 경우 저작권법 제31조에서 말하는 도서품질로 간주한다.

제30조 저작권자가 저작권법 제32조 제2항에 의하여 그 저작물을 전재·발췌하여서는 아니 되도록 성명한 경우 마땅히 신문·간행물에 당해 저작물의 성명을 첨부하여야 한다.

제31조 저작권자가 저작권법 제39조 제3항에 의거하여 당해 저작물에 대하여 녹음제작품을 제작하여서는 아니되도록 성명한 경우 마땅히 당해 저작물을 합법적으로 녹화제작하여 녹화제작품으로 제작할 시 이를 성명하여야 한다.

제32조 저작권법 제23조·제32조 제2항·제39조 제3항의 규정에 의거하여 타인의 저작물을 사용하는 경우 마땅히 당해 저작물을 사용한 날로부터 2개월 이내에 저작권자에게 보수를 지급하여야 한다.

제33조 외국인·무국적자의 중국 국경 내에서의 공연은 저작권법의 보호를 받는다.

중국이 가입한 국제협정에 근거하여 외국인·무국적자가 그의 공연에 대하여 향유하는 권리는 저작권법의 보호를 받는다.

제34조 외국인·무국적자가 중국 국경 내에서 제작·발행한 녹음제작품은 저작권법의 보호를 받는다.

중국이 가입한 국제협정에 근거하여 외국인·무국적자는 그가 제작·발행한 녹음제작품이 향유하는 권리에 대하여 저작권법의 보호를 받는다.

제35조 중국이 가입한 국제협정에 근거하여 외국의 라디오방송국·텔레비전 방송국은 그가 방송하는 라디오·텔레비전 프로그램이 향유하는 권리에 대하여 저작권법의 보호를 받는다.

제36조 저작권법 제47조에서 열거한 침권행위가 있고 동시에 사회 공공이익에 손해를 조성한 경우 저작권행정관리부서는 위법한 경영금액의 3배 이상의 벌금을 부과할 수 있다. 불법 경영액을 계산하기 어려운 경우 10만원(CNY) 이하의 벌금에 처할 수 있다.

제37조 저작권법 제47조에서 열거한 침권행위가 있고 동시에 사회 공공이익에 손해를 조성한 경우 지방 인민정부의 저작권행정관리부서가 조사·처리를 담당한다.

제38조 이 조례는 2002년 9월 15일부터 시행한다. 1991년 5월 24일 국무

원이 비준하고 1991년 5월 30일 국가판권국이 공포한 《중국인민공화국저작권법실시조례(中華人民共和國著作權法實施條例)》는 동시에 폐지한다.